FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Ontario District No. 77 E. Hamilton S. District No. 1 Enumeration District / District du recenseur No. 10 in / dans E. Hamilton (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jno. T. Ford Enumerator. Recenseur. June 7. 11

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGES OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. INFIRMITÉS.		
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, reckoned in order of visit. / Famille, comptée dans l'ordre des visites.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or chalet(s) number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou chalet(s) numéro si dans un canton ou une paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire (sur un autre métier que le principal), s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travail à son compte.	Have wage-earners in this family working for hire or salary. / Dans cette famille, y a-t-il des employés travaillant pour gages ou salaire?	Weeks employed in 1910 at other trade (not included in 4 or 5). / Semaines employé en 1910 à un autre métier que ceux mentionnés aux nos 4 et 5.	Wages received in 1910 at other trade (not included in 4 or 5). / Gages reçus en 1910 pour un autre métier que ceux mentionnés aux nos 4 et 5.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per day at chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gages reçus en 1910 pour l'emploi principal ou métier.	Total received in 1910 from other occupation or trade, if any. / Total reçu en 1910 pour autre emploi ou métier, s'il y a lieu.	Note if earnings are lower because of sickness or other cause. / Noter si les gages sont moins élevés par suite de maladie ou autre cause.	For what risk. / Pour quel risque.	For what amount. / Pour quel montant.	Cash surrender value. / Valeur de rachat en espèces.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can the person speak English or French. Specify which. / Cette personne parle-t-elle l'anglais ou le français. Spécifier lequel.	Other languages. / Autres langues.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
127	127	Eadman	William	134 Picton	M	Head	M	Dec	1863	62	Germany	1887		German	Canadian	Lutheran	Retired				Own																			
2			Wilhelmina		F	Wife	M	Dec	1863	63	Germany	1887		German	Canadian	Lutheran																						
3			Lily		F	Daughter	S	Nov	1890	24	Germany	1887		German	Canadian	Lutheran	Stenog	Office					40		50	320											
4			Rosie		F	Daughter	S	Mar	1894	17	Ont			German	Canadian	Lutheran	Clerk	Office					40		50	140											
5	128	Dirk	Randig	Eagle 146 Picton	M	Head	M	Dec	1851	60	Germany	1888	1891	German	Canadian	Lutheran	Labour				Shoeing				50														
6			Henry		M	Wife	M	Sept	1854	56	Germany	1888		German	Canadian	Lutheran																						
7		Congdon	Edward		M	Son-in-law	M	Sept	1883	27	Ireland	1888		Irish	Canadian	Lutheran	Labourer	Foundry				Foundry	48		60	700				1000		2690							
8			Emma		F	Daughter	M	July	1886	24	Germany	1888		German	Canadian	Lutheran																						
9			Dorothy		F	Granddau.	S	Dec	1909	1	Ont			Irish	Canadian	Lutheran																						
10	129	130	Connolly	Edmond	M	Head	W	Dec	1852	58	Ont			Irish	Canadian	Lutheran	Bricklayer				Self				44					2000		3120							
11			Frank		M	Son	S	May	1887	23	Ont			Irish	Canadian	Lutheran	Labourer	Foundry			Foundry	30		44	264				500		450							
12			Lorella		F	Daughter	S	Oct	1889	21	Ont			Irish	Canadian	Lutheran	Clerk	Office			Office	52		54	468				300		470							
13			Agnes		F	Daughter	S	Sept	1892	18	Ont			Irish	Canadian	Lutheran																						
14			Ethel		F	Daughter	S	Sept	1894	16	Ont			Irish	Canadian	Lutheran																						
15	130	131	Koerling	Earl	M	Head	M	Jan	1870	52	Sweden	1900		Swede	Canadian	Anglican	Wire Drawer				Foundry									2000		2040							
16			Eliza		F	Wife	M	Oct	1870	42	England	1905		English	Canadian	Methodist																						
17			Earl		M	Son	S	Sept	1894	15	Ont			English	Canadian	Methodist																						
18			Zella		F	Daughter	S	Sept	1897	13	Ont			English	Canadian	Methodist																						
19			Irving		M	Son	S	July	1900	10	Ont			English	Canadian	Methodist																						
20			Oscar		M	Son	S	Dec	1902	7	Ont			English	Canadian	Methodist																						
21			Hazel		F	Daughter	S	Mar	1904	6	Ont			English	Canadian	Methodist																						
22	131	132	Potts	Joseph	M	Head	M	Nov	1877	40	Hungary	1905		Hungarian	Canadian	Lutheran	Labourer				Foundry	50		60	475														
23			Anna		F	Wife	M	Apr	1880	30	Hungary	1905		Hungarian	Canadian	Lutheran	Worker				Foundry	40		50	280														
24			Anna		F	Daughter	S	Mar	1905	5	Ont			Hungarian	Canadian	Lutheran	Labourer				Foundry	40		50	260														
25			Carl		M	Son	S	Jan	1908	3	Ont			Hungarian	Canadian	Lutheran																						
26			Frank		M	Son	S	Nov	1909	1	Ont			Hungarian	Canadian	Lutheran																						
27		Calog	Annabelle		F	Daughter	S	Nov	1910	0	Ont			Hungarian	Canadian	Lutheran																						
28		Zalotay	Teresa		F	Daughter	S	Apr	1910	0	Ont			Hungarian	Canadian	Lutheran																						
29		Zalotay	Stella		F	Daughter	S	Apr	1910	0	Ont			Hungarian	Canadian	Lutheran																						
30	133	134	Cowtan	William	M	Head	M	Sept	1878	32	Ont			English	Canadian	Anglican	Labourer				Foundry	52		60	468				120		520							
31			Clara		F	Wife	M	Nov	1880	30	Ont			English	Canadian	Anglican																						
32			William		M	Son	S	Aug	1908	2	Ont			English	Canadian	Anglican																						
33			Alice		F	Daughter	S	Nov	1910	0	Ont			English	Canadian	Anglican																						
34			Lily		F	Daughter	S	Nov	1892	18	Ont			English	Canadian	Anglican	Stenog	Office			Foundry	52		60	572														
35	134	135	Bryan	John	M	Head	M	Dec	1864	47	Scotland	1877		Scotch	Canadian	Presbyterian	Foreman	Foundry			Foundry	52		60	624														
36			Lily		F	Wife	M	Sept	1868	43	England	1877		English	Canadian	Anglican																						
37			Winfred		M	Son	S	Sept	1890	21	Ont			English	Canadian	Anglican	Labourer				Foundry	50		55	572				550		1040							
38			Ella		F	Daughter	S	Aug	1892	18	Ont			English	Canadian	Anglican	Stenog	Office			Foundry	40		60	280				120		260							
39			Gerald		M	Son	S	Apr	1895	15	Ont			English	Canadian	Anglican																						
40			Gordon		M	Son	S	May	1901	9	Ont			English	Canadian	Anglican																						
41	135	136	Matthews	Oscar	M	Head	M	Oct	1870	41	Ont			English	Canadian	Methodist	Labourer	Foundry			Foundry	50		55	260				120		260							
42			Emma		F	Wife	M	Apr	1870	41	England	1871		English	Canadian	Methodist																						
43			Mabel		F	Daughter	S	June	1897	13	Ont			English	Canadian	Methodist																						
44			Hazel		F	Daughter	S	Nov	1899	11	Ont			English	Canadian	Methodist																						
45			Elmer		M	Son	S	Nov	1901	9	Ont			English	Canadian	Methodist																						
46			Oscar		M	Son	S	Oct	1904	6	Ont			English	Canadian	Methodist																						
47			Pearl		F	Daughter	S	Oct	1907	3	Ont			English	Canadian	Methodist																						
48			Eloise		F	Daughter	S	Feb	1910	1	Ont			English	Canadian	Methodist																						
49	137	138	Justice	William	M	Head	M	Aug	1863	47	England	1885		English	Canadian	Methodist	Foreman	Foundry			Foundry	50		60	600				1000		1140							
50			Margaret		F	Wife	M	July	1862	48				Scotch	Canadian	Methodist																						